



Esteratsastus, paperiton taitopöytäkirja

Sisällysluettelo

Johdanto	3
2 Perustiedot	3
3 Datasihteerit	6
4 Kilpailupäivä.....	7
4.1 Internet-verkon jakaminen	7
4.2 Kirjautuminen taitotuomaripisteen koneella	7
4.3 Tuomarin allekirjoitus.....	7
4.4 Taitotuomarin tulosten syöttö.....	7
4.5 Tulosten tarkistaminen	10
5 Pöytäkirjan toimittaminen ratsastajalle.....	11

Kansikuvassa tuomarit Anu Tuomi ja Matti Karkkolainen.
Kuva Sonja Holma.

Esteratsastuskilpailu, paperiton taitopöytäkirja

Johdanto

Tämä ohjeistus on tarkoitettu esteratsastuskilpailujen toimihenkilöille, jotka käyttävät Equipe-järjestelmää paperittoman pöytäkirjan laatimiseen. Equipe mahdollistaa digitaalisen pöytäkirjan täyttämisen reaaliaikaisesti, mikä tehostaa kilpailujen kulkua, vähentää virheitä ja nopeuttaa tulosten julkaisemista.

Paperiton pöytäkirja tarkoittaa, että tuomarin antamat arvostelut ja kommentit kirjataan suoraan Equipe-järjestelmään sähköisesti, joko tabletilla, tietokoneella tai mobiilikännäällä. Tämä ohje kattaa Equipe-järjestelmän käytön perusvaiheet, kuten kirjautumisen, pöytäkirjan täyttämisen, tallentamisen ja tulosten tarkistamisen.

Tavoitteena on varmistaa, että kaikki kilpailun osapuolet osaavat käyttää järjestelmää sujuvasti ja että kilpailut sujuvat teknisesti ongelmitta. Ohjeessa käsitellään myös yleisiä haasteita ja niiden ratkaisuja.

Equipe on saanut FEI-sertifioinnin vuonna 2024 paperittomaan järjestelmään. Tanska on ollut yhteistyössä kehittämässä järjestelmää ja kehitystyö jatkuu edelleen. Suosittelemme, että tutustut ohjeisiin hyvissä ajoin ennen kilpailua.

MUISTA, että paperittoman tuomaroinnin käyttö ei ole pakollista. Seura päättää asiasta itse, mutta suosittelemme, että seura järjestää koulutusiltoja, joissa sitä kokeillaan harjoituskilpailuissa.

MUISTA, että vaikka paperittomuus on fiksua ja ekologista, jokaisella tuomaripaikalla on oltava vähintään kaksi tyhjää pöytäkirjaa sekä kyniä, jotta sihteeri voi käyttää niitä tarvittaessa.

2 Perustiedot

Mikäli et ole aiemmin käyttänyt Equipea, tutustu järjestelmän peruskäyttöön sivulla <https://help.equipe.com/articles/fi> tai osallistumalla alueiden järjestämiin koulutuksiin.

Siirrä kilpailu normaalisti Equipeen. Luo uusi kilpailu. Tiedosto > SRL > Tuo Ilmoittautumiset. Valitse pudotusvalikosta ko. kilpailu.

Kilpailu ei ole automaattisesti ”paperiton”, vaan kilpailunjärjestäjän on määritettävä luokat paperittomiksi. Luokkien asetukset ja valitse vaihtoehto kohdassa Sekalaista: ”Salli huomiot”. Kun tämä ovat valittu ja luokka on päivitetty, se voidaan järjestää paperittomasti. Täydennä myös luokkatiedot, toimihenkilöt ja otsikot sekä mahdolliset sponsorilogot.

EQUIPE Tiedosto - Maksut - Taitoarvostelu paperiton

Luokka 2 - 0.90m Taitoarvostelu pitkä

Yleinen Talous Palkintoraha Säännöt Toimihenkilöt Otsikot Sponsorilogot Online

Missä ja milloin

Arena:

Päivämäärä: 03.05.2026

Aika: 11:00

Tila

Seura
 Seura
 Alue
 Kansallinen
 GP
 Kansainvälinen

Hevonen

Hevonen
 Poni

Sekalaista

Joukkue
 Salli huomiot
 Kunniapalkinto

Arvostelu

Luokan nro: 2

Arvostelu: Taitoarvostelu pitkä Korkeus: 0.90

Päivitä Luokka Lähtölista Pidä pohjassa poistaaksesi

Esteratsastuksessa lisää taitotuomari toimihenkilöihin.

Luokka 2 - 0.90m Taitoarvostelu pitkä

Yleinen Talous Palkintoraha Säännöt Toimihenkilöt Otsikot Sponsorilogot Online

Toimihenkilöt

Tyyppi: Taitotuomari

Nimi: Pia Myrskog

Maa: FIN

Valitse

Päivitä Luokka Lähtölista Pidä pohjassa poistaaksesi

Täydennä tiedot kaikkiin luokkiin. Kun lähtölistat ovat valmiit, julkaise listat Onlineen.

Lisää lähtölistoihin sarake Sähköposti. Tiedosto > Valitse tiedot. Valitse listata Ratsastajan sähköposti. Jos henkilöltä puuttuu sähköpostiosoite, voit sen lisätä paikallisesti tähän kilpailuun. Sähköpostiosoite tulee jäsenrekisteri Sensestä. Varsinaiset muutokset osoitteeseen tulee tehdä Jäsenhuoneessa tai ilmoittamalla seuran jäsensihteerille.

The screenshot shows a mobile application interface. On the left is a dark sidebar menu with icons and labels: 'Lähtölistat', 'Hevoset', 'Seurat', 'Kansallisuudet', and 'Näytöt'. The main area displays a list of items, each with a menu icon, a text label, and a red trash icon. The items are: 'Yksilöllinen koulupöytäkirja', 'H. nro', 'Seura', 'Kat.', 'Sek.', 'Tila', 'Sija', 'Muistiinpanot', and 'Ratsastajan sähköposti'. The 'Ratsastajan sähköposti' item is highlighted with a green box. Below the list is a 'Valitse' dropdown menu with a green arrow pointing to it. At the bottom right are three buttons: 'Nollaa' (green), 'Sulje' (white), and 'OK' (dark blue).

The screenshot shows a web application interface for event results. At the top, there is a 'sunnuntai' tab and two numbered tabs '1' and '2'. Below the tabs is a search bar with the text '0.80m Taitoarvostelu lyhyt 2024' and a '2 osallistujaa' indicator. The main part of the interface is a table with the following columns: 'Lähtö nro', 'Aika', 'Ratsastaja', 'Hevonen', 'Yksilöllinen koulupöytäkirja', 'H. nro', 'Seura', 'Kat.', 'Sek.', 'Tila', 'Sija', and 'Ratsastajan sähköposti'. The table contains two rows of data:

Lähtö nro	Aika	Ratsastaja	Hevonen	Yksilöllinen koulupöytäkirja	H. nro	Seura	Kat.	Sek.	Tila	Sija	Ratsastajan sähköposti
1		Raija Metsälä	Kahaus		2	ETELÄ-KARJALAN URHEILURATSASTAJAT RY	H	A		1	[REDACTED]
2		Johanna Metsälä	Semurg		1	ETELÄ-KARJALAN URHEILURATSASTAJAT RY	H	A		1	[REDACTED]

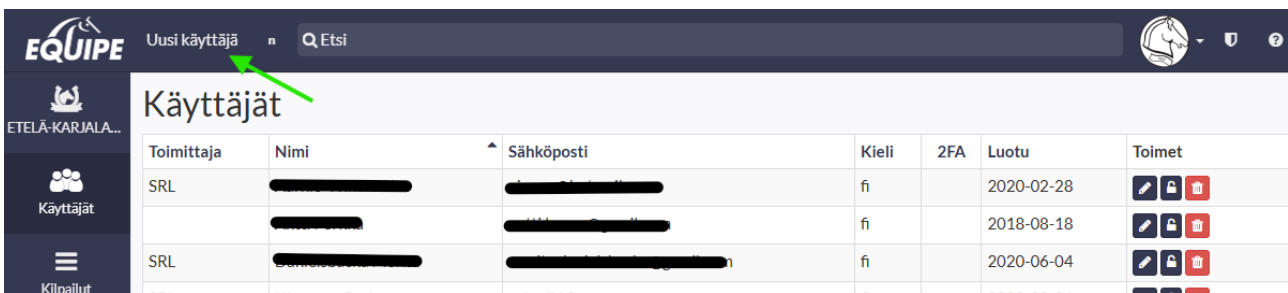
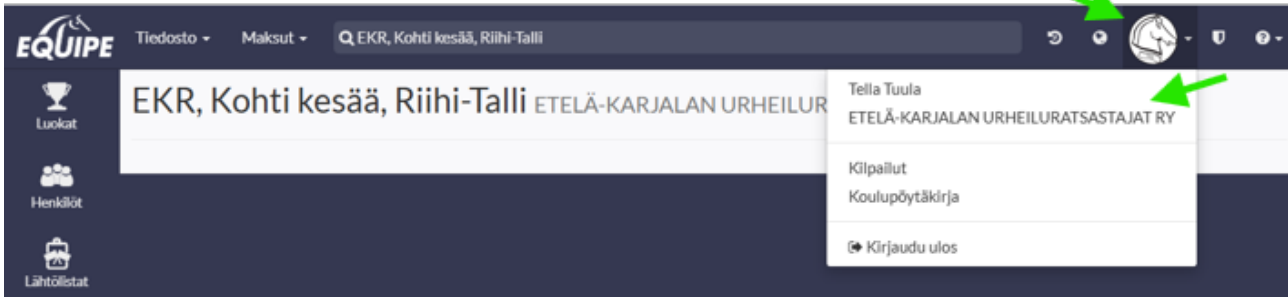
Equipen ja paperittoman tuomaroinnin käyttämiseksi on varmistettava, että tapahtumapaikan tietokoneissa on aina Internetyhteys ja virtaa. Siksi on erittäin tärkeää varmistaa verkko, infrastruktuuri ja laitteiden vaatimukset sekä muistaa noudattaa niitä!

On tärkeää huomioida, että paperittoman kilpailun tapahtumapaikalla on joku, joka vastaa seuran tekniikasta – joku, joka tietää, missä internet "on", joku, joka tietää, onko tuomaristo langaton vai langallinen, missä kaapelit kulkevat. Joku, joka tietää, missä sulakkeet ovat jne.

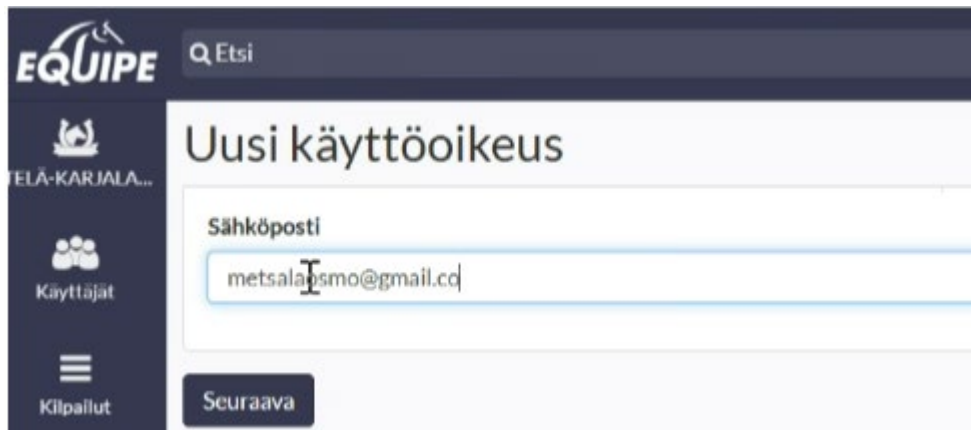
Jos valitettava tapahtuma tapahtuu – että jokin menee pieleen niin, ettet voi jatkaa, on tärkeää, että tyhjä pöytäkirjat ovat tuomarioissa, jolloin sinulla on noin 10–15 minuuttia aikaa ratkaista esimerkiksi internetin ongelma.

3 Datasihteeri

Esteratsastuksen taitoarvostelussa datasihteeri on normaali Equipen käyttäjä. Erillistä datasihteerin roolia ei ole kuten kouluratsastuksessa. Tarvittaessa voit lisätä Equipessa uuden käyttäjän klikkaamalla oikeasta yläkulmasta seuran logoa.



Klikkaa Uusi käyttäjä. Lisää sähköpostiosoite ja klikkaa Seuraava.



Lisää nimi, joka voi olla henkilön nimi tai jokin muu. Vaihda kieli suomeksi ja määritä salasana kirjautumista varten. Luo käyttäjä. Kirjautumisosoite <https://app.equipe.com/>.

4 Kilpailupäivä

4.1 Internet-verkon jakaminen

Kilpailun sujuvuuden kannalta on tärkeää, että tuomarit, sihteeri ja muut toimihenkilöt voivat käyttää Equipe-järjestelmää ja muita tarvittavia palveluita luotettavasti.

Kiinteä yhteys: Jos kilpailupaikalla on käytettävissä kiinteä laajakaista, se on paras vaihtoehto.

Mobiiliverkko: Useimmissa tapauksissa käytetään 4G/5G-mobiiliverkkoa. Varmista, että alueella on riittävä kuuluvuus.

4.2 Kirjautuminen taitotuomaripisteen koneella

Kirjaudu tunnuksillasi Equipeen osoitteessa <https://app.equipe.com>. Kirjautuminen tuomaritorniin ei eroa siitä, kun kirjaudut sisään esimerkiksi tapahtuman järjestäjänä.

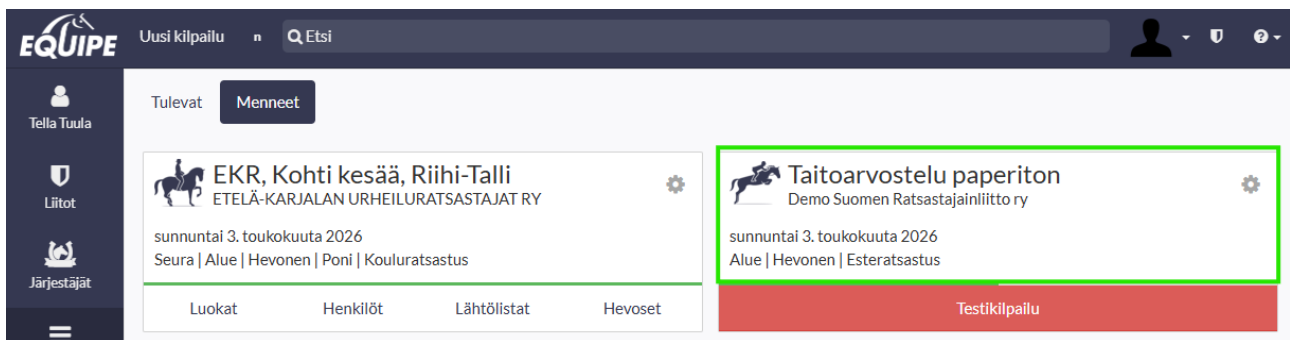
Syötä sähköpostiosoite ja salasana, jotka vastaavat sitä tuomarin paikkaa, jossa tietokone sijaitsee.

4.3 Tuomarin allekirjoitus

Toistaiseksi taitotuomarin pöytäkirjaa ei voi allekirjoittaa sähköisesti.

4.4 Taitotuomarin tulosten syöttö

Kirjaudu osoitteessa <https://app.equipe.com/>. Valitse kilpailu.



The screenshot shows the EQUIPE app interface. At the top, there is a search bar with 'Uusi kilpailu' and 'Etsi'. Below the search bar, there are two tabs: 'Tulevat' and 'Menneet'. The main content area displays two competition cards. The first card is for 'EKR, Kohti kesää, Riihi-Talli' by 'Etelä-Karjalan Urheiluratsastajat Ry', scheduled for Sunday, October 3, 2026, at the 'Alue | Hevonen | Poni | Kouluratsastus' location. The second card, 'Taitoarvostelu paperiton' by 'Demo Suomen Ratsastajainliitto ry', is highlighted with a green border and is also scheduled for Sunday, October 3, 2026, at the 'Alue | Hevonen | Esteratsastus' location. Below the cards, there are navigation options: 'Luokat', 'Henkilöt', 'Lähtölistat', and 'Hevoset'. A red button labeled 'Testikilpailu' is visible at the bottom right of the second card.

Valitse Lähtölistat ja sieltä luokka. Siirry ruusukkeen kuvakkeesta tuloksien syöttöön. Määritä luokan enimmäisaika. Enimmäisajan määrittämisen jälkeen avaa Koulupöytäkirja.

1 2

0.90m Taitoarvostelu pitkä 2 osallistujaa

Älä unohda määrittää enimmäisaikaa

Seuraava

(2). Johanna Metsälä
(1) Semurg
ETELÄ-KARJALAN URHEILURATSASTAJAT RY

Radalla

(1). Raija Metsälä
(2) Kahaus
ETELÄ-KARJALAN URHEILURATSASTAJAT RY

Esteratsastus

Pisteet Aika

Aikavirheet: Pisteet:

Tallenna

Koulupöytäkirja

2 osallistujaa, 2 jäljellä
6 s / ratsukko, arvioitu päättymisaika 11:04

Enimmäisaika Ajanotto

Sija	Ratsastaja	H. nro	Pisteet	Aika
(1)	Raija Metsälä - Kahaus	2		
(2)	Johanna Metsälä - Semurg	1		

Lähtö nro	Ratsastaja	H. nro
1	Raija Metsälä - Kahaus	2
2	Johanna Metsälä - Semurg	1

Näyttöön avautuu luokan pöytäkirja. Taitoarvostelussa tuomari yleensä antaa ensin sanallisen arvostelun ja lopuksi numerot.






Pilkku vai piste? Syöttäessäsi sinun ei tarvitse kirjoittaa pilkkua tai pistettä, vaan voit yksinkertaisesti kirjoittaa esimerkiksi "65", joka sitten korjataan "6,5:ksi".

"x 2" - kohdissa, joissa arvosana lasketaan kahdesti (kerrotaan kahdella), syötä vain tuomarin antama arvosana. Equipe kertoo arvosanan itse määritellyllä kertoimella.



Taitoarvostelussa lyhyessä ja pitkässä on vähennyksille oma kohta. Kilpailusäännöissä on määritelty Esteratsastuksen kilpailusäännöissä KSIII. Laske mahdolliset vähennykset yhteensä ja syötä näiden summa.






- 2.4.1 Tottelemattomuusvirheet
 - Ensimmäisestä tottelemattomuudesta vähennetään 3 pistettä. Toisesta tottelemattomuudesta ratsukko hylätään. Yhden pisteen pöytäkirjassa ensimmäisestä tottelemattomuudesta vähennetään 1 piste.
- 2.4.2 Pudotukset
 - Jokaisesta pudotuksesta vähennetään 2 pistettä. Yhden pisteen pöytäkirjassa jokaisesta pudotuksesta vähennetään 0,5 pistettä.
- 2.4.3 Aikavirheet
 - Maksimiajan ylityksestä vähennetään 2 pistettä. Yhden pisteen pöytäkirjassa maksimiajan ylityksestä vähennetään 0,5 pistettä.

Lomakkeen viimeinen sarake on paperittoman tuomaroinnin uusi ominaisuus, se on sarake, johon kommentit kirjoitetaan.



2 osallistujaa     

	Avainsana	Style	Huomiot
Arvostelu			
1	Ratsastaja	8.1	Siisti suoritus. Kiinnitä huomioita ratsastettaviin teihin.

 Tallenna  Toimet ▾

2 osallistujaa, 2 jäljellä     

	Avainsana	Style	Huomiot
Rataasteet			
1	Ratsastaja	7.8	Istunta on eleeöntä
2	Radan ratsastus	8	Lähestymiset tasapainoisia
3	Yleisvaikutelma	8	Siisti ratsastus kaikkiaan
	Vähennykset	2	
	Rataasteet	29.8	
	Yhteensä	29.8	

 Tallenna  Toimet ▾

Kirjoitusvirheet, isot/pienet kirjaimet, pisteet ja pilkut eivät ole tärkeitä, kunhan ne sanovat sen, mitä tuomari sanoo.

Kun muokkaat kommenttia nuolella ylöspäin, kaikki merkitään sinisellä etkä voi napsauttaa tekstin sisällä kohtaa, johon haluat lisätä jotain tai muokata sitä. Sinun tarvitsee vain napsauttaa nuolta jommallekummalle puolelle päästäksesi pois sinisestä merkinnästä ja muuten käyttää NUOLINÄPPÄIMIÄ löytääksesi muokattavan kohdan.

Käyttämäsi selain muistaa kirjoittamasi. Useat henkilöt käyttävät sitä löytääkseen nopeasti oikean kommentin, joten sinun ei tarvitse kirjoittaa sitä uudelleen - tästä voi olla hyötyä, jos istut saman tuomarin vieressä. Jos vaihdat tuomaria tai vaihdat luokkaa, ehdotusten nollaaminen voi olla eduksi - tämä tehdään pikanäppäimellä Ctrl + F5, MUTTA kun käytät tätä pikanäppäintä, hyppäät kuvaan, josta sinun on valittava tapahtuma uudelleen.

On TODELLA hyvä idea, että tuloksista vastaava henkilö käy luokkien välillä ja painaa Ctrl + F5 samaan aikaan, kun luokka on joka tapauksessa vaihdettava, jotta uusi sihteeri saa uuden selaimen ilman muistia. Kesken luokkaa et voi tätä toimintoa käyttää.

Tarkista, että kaikki numerot ovat annettu sekä mahdolliset väärinratsastukset ovat vähennyksissä. Jos on korjattavaa, klikkaa hiirellä oikeaan kohtaan ja tee korjaus.

Muista kirjata taitoarvostelun tulos sekä aika! Taitoarvostelussa on hyvä olla kaksi konetta – toinen pöytäkirjan kirjoittamiseen ja toinen tuloksen sekä ajan kirjaamiseen.

1 2

0.90m Taitoarvostelu pitkä 2 osallistujaa

Seuraava **Radalla**

(2). Johanna Metsälä
(1) Semurg
ETELÄ-KARJALAN URHEILURATSASTAJAT RY

(1). Raija Metsälä
(2) Kahaus
ETELÄ-KARJALAN URHEILURATSASTAJAT RY

Esteratsastus

Pisteet Aika (70 s)

Aikavirheet: 0 Aika: 64.55
Pisteet: 29.8

Tallenna

Koulupöytäkirja

2 osallistujaa, 2 jäljellä Enimmäisaika Ajanotto

Mikäli ratsukko keskeyttää tai hylätään muusta syystä, esteiden pisteiden valikosta löytyy vaihtoehdot.

Esteratsastus

Pisteet Aika (70 s)

Aikavirheet: 0 Aika: 64.55
Pisteet: 29.8

- Poisjäänti F10
- Hylätty F9
- Ei hyväksytty
- Luvallinen poisjäänti F8
- Nollaa F7
- Keskeyttänyt F6
- Ei starttaa
- Pudotus F4
- Vähennykset pudotuksesta -
- Kieltäytyminen F3
- Aikalisä F2
- Pistelaskin

Tallenna

Koulupöytäkirja

1 osallistujaa, 1 jäljellä Enimmäisaika Ajanotto

Pisteet	Aika	Ratsastaja	H. nro
29.8	64.55	Johanna Metsälä - Semurg	1
		29.8	

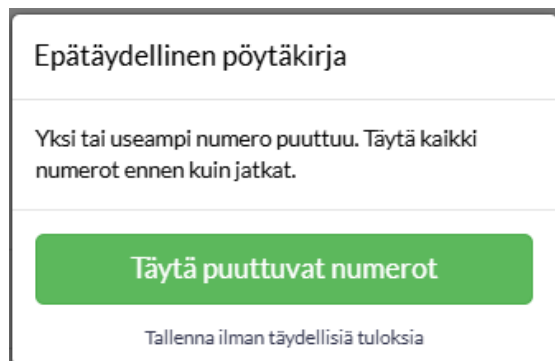
Kun luokka on loppu, poistu näkymästä Luokat. Kirjautu ulos oikeasta yläkulmasta.

Tarkista aina, että näytössä on oikea ratsukko. Jos ehdit jo syöttää tuloksia väärälle ratsukolle, kirjoita arvosanat paperipöytäkirjaan tai ota näytöstä kuva. Nollaa väärälle ratsukolle syöttämäsi tulokset.

4.5 Tulosten tarkistaminen

Sihteerit voivat kuitenkin unohtaa arvosanan. Kun tulos tallennetaan, näkyviin tulee viesti, jossa ilmoitetaan puuttuvasta merkinnästä, ja sihteeriltä kysytään, haluaako lähettää sen joka tapauksessa - tässä tapauksessa vastauksen on oltava "Täytä puuttuvat numerot". Tarkistettava merkintä ja etsi puuttuva arvosana, ja lisää

piste. Mutta jos napsautat OK joka tapauksessa, tulos tulee, mutta pöytäkirjasta puuttuu tuomarin antama arvosana!

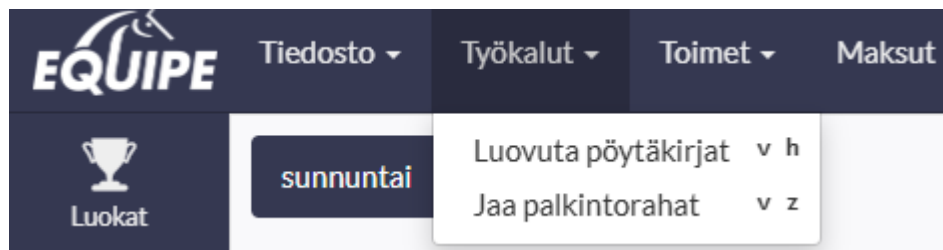


5 Pöytäkirjan toimittaminen ratsastajalle

Kun luokka on loppunut ja palkintojenjako on ohi, pöytäkirjat lähetetään ratsastajille. Voit myös tulostaa kilpailijalle pöytäkirjat tai tallentaa pdf muodossa tai lähettää myöhemmin sähköpostilla ratsastajalle.

Equipen kautta voidaan lähettää sähköpostit heti luokan päätyttyä ja tulosten tarkistamisen jälkeen.

Valitse tulosten syötössä Työkalut > Luovuta pöytäkirjat.



Ponnahdusikkuna näet, puuttuvatko tulokset – esimerkiksi, jos heidät on vedetty pois kilpailusta tai poistettu rekisteristä. Voit myös nähdä, puuttuvatko sähköpostiosoitteet, jos et ole tarkistanut niitä ennen pöytäkirjan lähettämistä.

Voit lähettää tulokset piilokopiona esim. seuran kilpailujen vastuuhenkilölle arkistointia varten.

Napsauta sitten OK, ja pöytäkirjat on lähetetty ratsastajille.

Luovuta pöytäkirjat ✕

Lähetä	Lähetetty	Lähtö nro	Ratsastaja	H. nro	Hevonen
<input type="checkbox"/>		1	Lumi Frisk Ei tuloksia	17	Markiz
<input type="checkbox"/>		2	Iida Tynkkynen Ei tuloksia	42	Vliedberg's Llewelyn Cledwyn 4
<input type="checkbox"/>		3	Felicia Köykkä Ei tuloksia	39	Veterok
<input type="checkbox"/>		4	Anna-Maaria Behm Ei tuloksia	23	Pa-De-De
<input type="checkbox"/>		5	Liina Kujanpää Ei tuloksia	40	Viiri
<input type="checkbox"/>		6	Emma Köykkä Ei tuloksia	6	Guvé
<input type="checkbox"/>		7	Isla Hämäläinen Ei tuloksia	27	Saint No More
<input type="checkbox"/>		8	Moona Surakka Ei tuloksia	13	Kaunisrannan Floretta

Lähetä piilokopio

Kirjoita sähköpostiosoite ja paina enter

Lähetä kopio jokaisesta sähköpostista. Tämä on erittäin suositeltavaa pöytäkirjojen arkistoinniseksi

Kieli

Suomi ▼

Sähköpostissa käytetty kieli

Lähetä kopio tuomareille

Minna Maunus-Tiihonen

Osmo Metsälä

Luo zip-tiedoston, joka sisältää kaikki luokan pöytäkirjat ja lähettää se valituille tuomareille.

Sulje
OK

Jos ratsastaja saapuu myöhemmin eikä ole vastaanottanut pöytäkirjaa, voit lähettää sen uudelleen menemällä samaan paikkaan ja tällä kertaa napsauttamalla vain sitä ratsastajaa, joka pyytää sen lähettämistä uudelleen, jotta kaikki eivät saa pöytäkirjaa useita kertoja.